

Tại sao xét nghiệm Viêm gan B & C?

(Why test for Hepatitis B & C?)

- Nhiều người không biết mình đang bị Viêm gan B hoặc C
- Khuyến cáo của Bộ Y Tế NSW đối với những người có nguy cơ

Chữa khỏi Viêm gan C và

Chữa trị Viêm gan B là điều dễ dàng

Tại sao tôi lại được kiểm tra?

(Why am I being tested?)

- Nghiên cứu này sẽ kiểm tra bệnh nhân để xem chương trình làm xét nghiệm và liên kết mọi người với dịch vụ chăm sóc này có phải là một mô hình hiệu quả hay không.
- Có nhiều lý do điều trị để làm xét nghiệm Viêm gan B và C: Không phải lúc nào chúng ta cũng biết ai có các yếu tố nguy cơ bị viêm gan hay không (xem trang sau), những người sinh ra ở nước ngoài và người Úc Bản Địa có tỷ lệ Viêm gan B và C cao hơn so với người Úc không phải dân Bản Địa và một số người bị nhiễm mà không có yếu tố nguy cơ rõ ràng.

Tôi sẽ được kiểm tra ra sao?

(How will I be tested?)

- Chúng tôi dùng máu đã được lấy khi quý vị tới khám trong ngày hôm nay.



Thông Tin Thêm (More Information)

Có thêm thông tin trực tuyến, xin dùng mã QR.



Liên hệ với chúng tôi (Contact Us)

Nếu quý vị có các thắc mắc hoặc mối quan tâm, xin liên hệ với nhóm nhân viên thân thiện của chúng tôi, Thứ Hai - Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều ở số 0499148912.

Các liên hệ hữu ích khác:

Đường dây Thông tin Viêm gan:
1800 803 990

www.hep.org.au

Viêm gan Úc:
1300 437 222

www.hepatitisaustralia.com

Dịch vụ Y tế Thổ dân Tharawal:
(02) 4628 4837

<http://tacams.com.au>

Hội đồng Nghiên cứu Sức khỏe & Y tế Thổ dân NSW:

(02) 9212 4777

<http://www.ahmrc.org.au>

Bản chính Tờ thông tin cho Bệnh nhân Phiên bản 2.0 ngày 03/02/2023
Master Patient Brochure Version 2.0 dated 03Feb2023
Vietnamese

VIETNAMESE

CHÚNG TÔI ĐANG

TÌM KIẾM VIÊM GAN

(WE ARE SEARCHING FOR HEPATITIS)

Viêm gan C có thể **chữa khỏi**

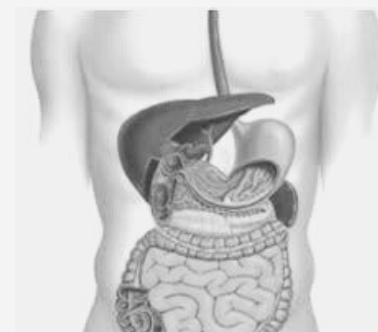


Viêm gan B có thể **chữa được**

Chúng tôi đang thực hiện một cuộc nghiên cứu để làm xét nghiệm Viêm gan B và C cho bệnh nhân từ 18 tuổi trở lên tại Khoa Cấp Cứu.

Nếu quý vị không muốn được kiểm tra xin cho y tá hay bác sĩ điều trị biết và họ sẽ hủy bỏ xét nghiệm này.

Quý vị không phải làm xét nghiệm nếu không muốn. Nếu quý vị chọn cách không làm xét nghiệm thì sẽ không ảnh hưởng đến sự chăm sóc cho quý vị.



Viêm gan B và C là gì? (What is Hepatitis B and C?)



Viêm gan B & C là các loại siêu vi nhiễm vào gan. Hầu hết mọi người không có triệu chứng và nhiều người không biết là mình bị nhiễm.

Viêm gan B & C lây truyền ra sao? (How is Hepatitis B & C transmitted?)



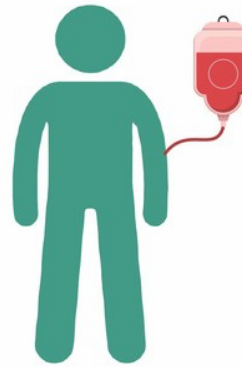
Tình dục không có sự bảo vệ



Truyền từ mẹ sang con



Sự can thiệp y khoa không tiệt trùng; thủ tục y khoa tại các nước đang phát triển; và tiêm chích ma túy



Truyền nhiễm do tai nạn kể cả truyền máu và cấy ghép cơ phận nhiễm bệnh

Viêm gan B (Hepatitis B):

Chữa trị Viêm gan B có thể ngăn ngừa các hậu quả nghiêm trọng của lây nhiễm này. Viêm gan B có thể được ngăn ngừa bằng cách chích ngừa.

Viêm gan C (Hepatitis C):

Hiện nay Viêm gan C có thể chữa khỏi bằng thuốc viên.
Thời gian điều trị từ 8 đến 12 tuần.

Nguy cơ khi không điều trị Viêm gan B & C:

(Risks of leaving Hepatitis B & C untreated)

- ♦ Sẹo gan/Hư Gan
- ♦ Xơ Gan
- ♦ Suy Gan
- ♦ Ung thư Gan

Tôi làm sao để biết kết quả xét nghiệm của mình?

(How will I find out about my test results?)

Nếu được tìm thấy có Viêm gan B hoặc C, quý vị sẽ được Bác sĩ gia đình hoặc một trong các Y tá tại Phòng Khám Gan của chúng tôi cho biết. Thông thường, việc chẩn đoán cần làm thêm các xét nghiệm khác và chúng tôi có thể giúp quý vị trong việc chăm sóc và điều trị.



Ban Điều dưỡng Phòng Khám Gan, Bệnh viện Liverpool

Truyền nhiễm Viêm gan C

Truyền nhiễm Viêm gan B